

<b>Legende für Hafner/ Legenda per fumisti</b>	
<b>1.-</b>	Die Nummer kann fortlaufend gewählt werden: z. B. Nummer-Jahr (01-2008). Il numero può essere scelto progressivamente: p.es. numero-anno (01-2008).
<b>2.-</b>	Die Art der ausgeführten Anlage kurz beschreiben: z. B. „Herstellung eines Grundofens“. Bei größerem Platzbedarf auf die beigelegten Unterlagen verweisen. Descrivere brevemente la tipologia dell'impianto: p.es. "costruzione di una stufa ad accumulo". In mancanza di spazio rinviare all'allegato.
<b>3.-</b>	Die maximale Brennstoffmenge angeben; bei Speicheröfen laut Berechnung, bei industriell hergestellten Öfen nach den Herstellerangaben. Indicare il carico massimo di legna; nelle stufe ad accumulo secondo il calcolo della stufa, nelle stufe di produzione industriale secondo le indicazioni del produttore.
<b>4.-</b>	Die gesamte Brenndauer angeben; diese beträgt bei Speicheröfen vom Anzünden bis zum kompletten Abbrand inklusive Glutbrand ca. 3 Stunden, bei industriell hergestellten Öfen meist 30-60 Minuten. Siehe Herstellerangaben. Indicare la durata totale della combustione. Nelle stufe ad accumulo questa è di ca. 3 ore; inizia con l'accensione e termina con la combustione completa della brace, mentre nelle stufe a produzione industriale è normalmente di 30-60 min. Vedi le indicazioni del produttore.
<b>5.-</b>	Berechnung der Feuerleistung: Brennstoffmenge x Heizleistung des Brennstoffs/Brenndauer. Die Heizleistung des Brennstoffs ist immer abhängig von der Restfeuchte: max. 20% = 4,16 kWh/kg (Beispiel: 10 kg Holz x 4,16 kWh/kg : 3 h = 13,9 kW) La potenza al focolare si calcola dal carico x potere calorifico del combustibile / periodo della combustione. Il potere calorifico del combustibile è sempre dipendente dall'umidità: max. 20% = 4,16 kWh/kg (Esempio: 10 kg legna x 4,16 kWh/kg : 3 h = 13,9 kW)
<b>6.-</b>	Daten des Heizungstechnikers angeben. Indicare i dati del progettista termoidraulico.
<b>7.-</b>	Die entsprechende Norm angeben. Indicare la norma d'installazione.
<b>8.-</b>	Das Projekt muss nach den einschlägigen Rechtsvorschriften fachgerecht erstellt sein. Es muss den Ofenplan (Skizze), den Lageplan und einen technischen Bericht, unter besonderem Hinweis auf die verwendeten Materialien und der getroffenen Sicherheitsmaßnahmen, enthalten. Das Projekt muss auch die im Zuge der Durchführung erfolgten Änderungen beinhalten. Il progetto dev'essere redatto a regola d'arte secondo le disposizioni di legge in materia. Deve contenere il progetto (schizzo), la planimetria ed una relazione tecnica con un particolare riferimento ai materiali utilizzati ed alle misure di sicurezza adottate. Il progetto presentato alla fine dei lavori deve comprendere le variazioni realizzate in corso d'opera.
<b>9.-</b>	Der technische Bericht muss für die Produkte mit CE-Kennzeichnung (z. B. industriell hergestellte Öfen, Kaminbauteile) auch die Konformitätserklärung des Herstellers mit allen technischen Angaben beinhalten. Für die Kamine kann auch nur die Registrierungsnummer der aktuellen „Tabelle der überprüften Produkte für den Kaminbau“ angegeben werden. La relazione tecnica deve contenere, per i prodotti soggetti a marcatura CE (p.es. stufe di produzione industriale, i componenti della canna fumaria), anche la dichiarazione di conformità del produttore, completa di tutte le indicazioni tecniche. Per la canna fumaria si può anche indicare solo il numero di registrazione riferito alla "tabella prodotti verificati" aggiornata.
<b>10.-</b>	Die Konformitätserklärung des Installateurs mit Datumsangabe, die Übereinstimmungserklärung eines befähigten Planers oder die Installationsbescheinigung sind beizulegen. Im Falle eines bestehenden Kamins müssen aus dem Dokument die maximale Abgastemperatur und der zugelassene Brennstoff sowie die Zulassung durch den Kaminkehrer hervorgehen. Da allegare la dichiarazione di conformità dell'installatore con l'indicazione della data o la dichiarazione di rispondenza di un progettista abilitato o il certificato d'installazione. Nel caso di canna fumaria esistente la dichiarazione deve riportare la temperatura massima di funzionamento e il combustibile consentito, nonché la certificazione dello spazzacamino.
<b>11.-</b>	Beispiele: eventuelle Bescheinigungen über freiwillige Überprüfungen der Anlage vor Inbetriebnahme, Reinigungs-, Desinfektions- oder Bedienungsanleitungen usw. Esempi: eventuali certificati dei risultati delle verifiche volontarie eseguite sull'impianto prima della messa in esercizio, istruzioni per trattamenti di pulizia, disinfezioni o istruzioni per l'utilizzo ecc.